



دليل مقدمي طلبات gTLD

(إصدار 2012-01-11)
الوحدة 6

11 يناير 2012

الوحدة 6

طلبات نطاقات المستوى الأعلى - البنود والشروط

بتقديم هذا الطلب من خلال واجهة منظمة ICANN على الإنترنت للحصول على نطاق مستوى عالي عام (gTLD) (هذا الطلب)، يوافق مقدم الطلب (بما في ذلك كل الشركات القابضة، والشركات الفرعية، والتابعة، والوكلاء، والمتعاقدون، والموظفون، وأي وجميع الجهات الأخرى التي تتوب عنه) على البنود والشروط التالية (هذه الشروط والبنود) دون تغيير. كما يدرك مقدم الطلب ويوافق على أن هذه البنود والشروط ملزمة له وأنها جزء لا يتجزأ من هذا الطلب.

1. يضمن مقدم الطلب أن البيانات والتعهدات الواردة في هذا الطلب (بما في ذلك أية وثائق مرسلة أو أية بيانات شفوية فيما يتعلق بهذا الطلب) صحيحة ودقيقة وأن بإمكان ICANN الاعتماد على هذه البيانات والتعهدات بشكل كامل في تقييم هذا الطلب. ويقر مقدم الطلب بأن أي بيان أو تعهد جوهري خاطئ (أو حذف لمعلومات جوهريّة) قد يتسبب في رفض الطلب دون إعادة أي رسوم يسددها مقدم الطلب. ويوافق مقدم الطلب على إبلاغ منظمة ICANN كتابةً بأية تغييرات في الظروف التي يمكن أن تجعل أي معلومات متاحة في الطلب غير صحيحة أو مضللة.
2. يضمن مقدم الطلب أن لديه السلطة والصلاحيّة اللازمين لتقديم هذا الطلب بالنيابة عن مقدم الطلب وأنه لديه القدرة على إبرام جميع الاتفاقيات والتعهدات والالتزامات والتفاهمات التي تم تحديدها في هذه البنود والشروط، وإبرام اتفاقية مزود الخدمات كما هو مذكور من خلال هذه البنود والشروط.
3. يقر مقدم الطلب بحق ICANN في رفض أي أو كل طلبات الاشتراك الخاصة بنطاقات gTLD الجديدة وأنه لا يوجد أي ضمان على أنه سيتم عمل نطاقات gTLD إضافية. ويُعد قرار مراجعة أي طلب مقدم والموافقة عليه واعتماده لعمل نطاق أو أكثر من gTLD وتفويض نطاقات gTLD الجديدة بعد هذه الموافقة متوقفاً على تقدير منظمة ICANN بالكامل. وتحفظ منظمة ICANN بالحق في رفض أي طلب يحظر على منظمة ICANN النظر فيه بحسب القوانين أو السياسة السارية، وفي تلك الحالة، يتم إعادة أي رسوم يتم تقديمها فيما يتعلق بهذا الطلب إلى مقدم الطلب.
4. يوافق مقدم الطلب على سداد جميع الرسوم المتعلقة بهذا الطلب. وتشتمل هذه الرسوم على رسوم التقييم (التي يتم سدادها عند تقديم هذا الطلب)، وأي رسوم متعلقة بسير الطلب لمراحل التقييم المتقدمة في المراجعة وعملية النظر في الطلب بخصوص الطلبات، بما في ذلك أي وكل الرسوم اللازمة فيما يتعلق بعملية حل النزاعات الموضحة في الطلب. ويقر مقدم الطلب أن الرسوم المبدئية المستحقة عند تقديم الطلب تتعلق فقط بجذب الانتباه إلى الطلب. ولا توفر منظمة ICANN أي ضمانات أن الطلب ستنتم الموافقة عليه أو سينتج عنه تفويض نطاق gTLD المقترح في الطلب. يقر مقدم الطلب بأنه إذا تخلف عن سداد الرسوم خلال المهلة الزمنية المحددة في أي من مراحل مراجعة الطلب وعملية دراسته، فسيخسر مقدم الطلب أية رسوم تم سدادها حتى هذه المرحلة وسيتم إلغاء الطلب. باستثناء مع تم ذكره صراحة في هذا الدليل المساعد لمقدم الطلبات، لا تكون منظمة ICANN ملزمة بإعادة الأموال إلى مقدم الطلب أو إعادة أي رسوم يتم سدادها إلى منظمة ICANN والتي تتعلق بمعالجة الطلب.

5. يلتزم مقدم الطلب بتعويض منظمة ICANN، والدفاع عنها، ودفع الضرر عنها (بما في ذلك الشركات الفرعية، والشركات التابعة، والمديرين، والمسؤولين، والموظفين، والمستشارين، والمقيمين، والوكلاء، والمشار إليهم جميعاً بلفظ الجهات التابعة لمنظمة ICANN) من ضد أي ادعاءات من أطراف أخرى، وأي أضرار، ومسئوليات، وتكاليف، ونفقات، بما في ذلك النفقات والرسوم القانونية، والتي تنجم عن أو من: (أ) نظر منظمة ICANN في الطلب أو طرف تابع لها، وأي موافقة أو رفض أو سحب للطلب، و/أو (ب) اعتماد منظمة ICANN أو طرف تابع لها على المعلومات المقدمة بواسطة مقدم الطلب في الطلب.

6. يُعفي مقدم الطلب بموجب هذه الاتفاقية منظمة ICANN والأطراف التابعة لمنظمة ICANN من أي وكل الادعاءات التي تصدر عن مقدم الطلب والتي تنجم عن، أو تعتمد على، أو تكون ذات صلة بشكل أو بآخر، بأي إجراء، أو إخفاق في الإجراء، من قبل منظمة ICANN أو أي من أطراف منظمة ICANN التابعين لها فيما يتعلق بمراجعة منظمة ICANN أو طرف تابع لها لهذا الطلب، وتقصي المعلومات أو التحقق، أو أي تصوير أو وصف لمقدم الطلب أو المعلومات المتاحة في الطلب، أو أي سحب للطلب أو قرار منظمة ICANN بتوصية، أو عدم التوصية، بالموافقة على طلب مقدم الطلب للحصول على نطاق gTLD. ويوافق مقدم الطلب على عدم الطعن، أمام أية محكمة أو جهة قضائية أخرى، في أي قرار نهائي يصدر عن ICANN فيما يتعلق بالطلب والتنازل بما لا يمكن الرجوع فيه عن أي حق في مفاضلة ICANN أو رفع دعوى قضائية ضدها أو ضد الأطراف التابعة لـ ICANN والمستندة إلى أي ادعاء قانوني آخر فيما يتعلق بهذا الطلب. كما يقر مقدم الطلب ويوافق على أن عدم تمتع مقدم الطلب بحق المفاضلة لأي حقوق، أو تعويضات، أو مطالبات قانونية ضد منظمة ICANN أو أي الأطراف التابعة لمنظمة ICANN في المحاكم أو أي الجهات القضائية الأخرى فيما يتعلق بالطلب يكون المقصود منه امتناع مقدم الطلب عن استرداد رسوم أي طلب، أو الأموال المستثمرة في البنية التحتية التجارية أو أي تكاليف بدء أعمال أخرى أو كل وأي أرباح يتوقع مقدم الطلب الحصول عليها نتيجة لتشغيل دائرة تسجيل نطاق TLD، بشرط أن يستخدم مقدم الطلب أي آلية محاسبية منصوص عليها في لوائح ICANN بغرض الطعن في أي قرار نهائي يتم اتخاذه بواسطة ICANN فيما يتعلق بالطلب المقدم. ويقر مقدم الطلب بأن أي طرف تابع لـ ICANN هو طرف آخر واضح مستفيد من هذا القسم 6 ويجوز له تطبيق كل حكم من هذا القسم رقم 6 ضد مقدم الطلب.

7. يخول مقدم الطلب بموجب هذه الاتفاقية ICANN بنشر أية مواد أرسلت إلى ICANN أو حصلت عليها أو استحدثتها والشركات التابعة لـ ICANN والإفصاح عنها على موقع الويب الخاص بـ ICANN، أو الإعلان عنها بأية كيفية، فيما يتعلق بالطلب، بما في ذلك التقييمات والتحليلات وأي مواد أخرى تم إعدادها فيما يتعلق بتقييم الطلب، شريطة ألا يتم نشر هذه المعلومات أو الكشف عنها إلى الحد الذي يحدد فيه الدليل المساعد لمقدم الطلب هذا بوضوح الالتزام بسرية هذه المعلومات، باستثناء ما يقتضيه القانون أو إجراءات قضائية. باستثناء المعلومات التي تمنح حق المعالجة السرية، ويفهم مقدم الطلب ويقر بأن منظمة ICANN لا ولن تحتفظ بالجزء المتبقي من الطلب أو المواد التي تم تقديمها مع الطلب في طي السرية.

8. يقر مقدم الطلب أنه قد حصل على تصريح بنشر أية معلومات محددة للشخصية واردة في هذا الطلب أو المواد التي تم إرسالها مع هذا الطلب. كما يقر مقدم الطلب أيضاً بأن المعلومات التي تنشرها منظمة ICANN قد تظل في النطاق العام بشكل دائم، وذلك وفقاً لتقدير منظمة ICANN. ويقر مقدم الطلب بأن ICANN ستتعامل مع المعلومات الشخصية التي يتم جمعها بما يتفق مع بيان الخصوصية الخاص بـ gTLD <http://newgtlds.icann.org/en/applicants/agb/program-privacy>، وهو ما تم إيراده في هذه الوحدة بهذه الإشارة. ويتعين على مقدم الطلب – إذا طلبت ICANN ذلك – الحصول على أية موافقات أو اتفاقيات مبرمة مع الكيانات و/أو الأفراد المذكورين في الأسئلة من 1 إلى 11 لنموذج الطلب اللازم لإجراء هذه الأنشطة الخاصة بفحص الخلفية وتقديم ذلك إلى ICANN وموفر أنشطة فحص الخلفية التابع لـ ICANN. بالإضافة إلى ذلك، يقر مقدم الطلب بأنه للسماح لـ ICANN بإجراء تحريات فحص الخلفية ما يلي:

أ. قد تتم مطالبة مقدم الطلب بتقديم موافقة موثقة لإطلاق السجلات إلى ICANN من خلال المنظمات أو الوكالات الحكومية.

ب. قد تتم مطالبة مقدم الطلب بالحصول على سجلات حكومية معينة مباشرة لتوفير هذه السجلات للمراجعة من خلال ICANN.

ج. قد تتم المطالبة بالحصول على معلومات تعريفية إضافية لحل أسئلة الهوية الخاصة بالأفراد داخل المؤسسة مقدمة الطلب.

د. قد تتم مطالبة مقدم الطلب بتقديم معلومات معينة باللغة الأصلية بالإضافة إلى اللغة الإنجليزية.

9. يمنح مقدم الطلب لمنظمة ICANN الإذن باستخدام اسم مقدم الطلب في إعلانات منظمة ICANN العامة (بما في ذلك مواقع الويب الإخبارية الإعلامية) ذات الصلة بطلب مقدم الطلب وأي إجراء تتخذه منظمة ICANN فيما يتعلق بذلك.

10. يدرك مقدم الطلب ويوافق على أنه سيكتسب حقوقاً تتعلق بنطاق gTLD فقط في حالة إبرامه اتفاقية مزود امتداد مع منظمة ICANN، وأن حقوق مقدم الطلب فيما يتعلق بنطاق gTLD هذا ستكون مقصورة على تلك التي تم ذكرها في اتفاقية مزود الامتداد. وفي حالة موافقة منظمة ICANN على التوصية بالموافقة على الطلب المقدم من مقدم الطلب لنطاق gTLD المقترح، يوافق مقدم الطلب على إبرام اتفاقية دائرة التسجيل مع منظمة ICANN بالشكل المنشور به فيما يتعلق بمواد الطلب. (ملاحظة: تحتفظ ICANN بحقها في إجراء عمليات تحديث وتغيير معقولة في مسودة الاتفاقية المقترحة أثناء مسار عملية تقديم الطلب، بما في ذلك النتيجة المحتملة للسياسات الجديدة المحتمل تطبيقها على مدار عملية تقديم الطلب). لا يجوز لمقدم الطلب بيع أو تخصيص، أو تحويل أي حق من حقوق مقدم الطلب أو التزاماته المتعلقة بالطلب.

11. يصرح مقدم الطلب لمنظمة ICANN بما يلي:

أ. الاتصال بأي شخص، أو مجموعة، أو كيان للمطالبة، والحصول على، ومناقشة أي مستندات أو معلومات أخرى، قد تكون ذات صلة، حسبما يكون ذا صلة بالطلب حسب تقدير منظمة ICANN.

ب. استشارة أشخاص من اختيار منظمة ICANN بشأن المعلومات الواردة في الطلب أو التي تصل لعلم ICANN، بشرط استخدام

ICANN، رغم ذلك، للمساعدة المعقولة لضمان حفاظ الأشخاص المذكورين على سرية المعلومات الواردة بالطلب والتي ترد صراحة في كتيب دليل مقدم الطلب.

12. وللتسهيل على مقدمي الطلبات في مختلف أرجاء العالم، تمت ترجمة مواد الطلب التي تنشرها منظمة ICANN باللغة الإنجليزية إلى مجموعة من اللغات التي تستخدم بشكل متكرر في مختلف أرجاء العالم. ويدرك مقدم الطلب أن إصدار اللغة الإنجليزية من مواد الطلب (التي تعتبر هذه البنود والشروط جزءاً منها) هو الإصدار الملزم للأطراف، وأن هذه الترجمات ما هي إلا ترجمات غير رسمية ولا يمكن الاعتماد على دقتها في كل الجوانب، وأنه في حالة حدوث أي تعارض بين النسخة المترجمة من مواد الطلب وإصدار اللغة الإنجليزية، يعتبر إصدار اللغة الإنجليزية هو المعمول به.

13. يُدرك "مقدم الطلب" أن منظمة ICANN تحظى بعلاقة طويلة الأجل مع شركة Jones Day، وهي عبارة عن شركة محاماة دولية وأن منظمة ICANN تهدف إلى استمرار تمثيل شركة Jones Day لها خلال عملية التقدم بالطلب والتفويض الناتج حول نطاقات TLD. ولا تعلم منظمة ICANN ما إذا كان أي مقدم طلب بعينه عميلاً لشركة Jones Day أم لا. وفي حال كان "مقدم الطلب" عميلاً لشركة Jones Day، فموجب إرسال هذا الطلب، يوافق "مقدم الطلب" على إجراء تنازل يتيح لشركة Jones Day تمثيل منظمة ICANN مقابل "مقدم الطلب" في هذا الشأن. كما يوافق "مقدم الطلب" على أنه بموجب إرسال "الطلب" الخاص به يكون "مقدم الطلب" موافقاً على إجراء تنازلات أو تنفيذ إجراءات معقولة مماثلة للسماح لشركات محاماة واستشارات أخرى تستعين بها منظمة ICANN فيما يتصل بمراجعة طلب "مقدم الطلب" وتقييمه بتمثيل منظمة ICANN مقابل "مقدم الطلب" في هذا الشأن.

14. تحتفظ منظمة ICANN بالحق في عمل تحديثات وتعديلات معقولة في كتيب دليل مقدمي الطلبات هذا وعلى عملية التقديم، ويشمل ذلك عملية سحب الطلب، في أي وقت عن طريق نشر إشعار بهذه التحديثات والتغييرات على موقع منظمة ICANN على الويب، بما في ذلك النتيجة المحتملة للسياسات الجديدة التي قد يتم اتباعها أو النصائح المقدمة إلى منظمة ICANN من اللجان الاستشارية التابعة لمنظمة ICANN أثناء عملية التقدم بطلب. ويقر "مقدم الطلب" بأنه يجوز لمنظمة ICANN القيام بهذه التحديثات والتغييرات ويوافق على أن الطلب المقدم منه سيخضع لأي من هذه التحديثات والتغييرات. وفي حالة إكمال "مقدم الطلب" الطلب الخاص به وإرساله قبل هذه التحديثات أو التغييرات ويكون بإمكان "مقدم الطلب" أن يظهر لمنظمة ICANN أن التوافق مع هذه التحديثات أو التغييرات سيمثل صعوبة بالغة له، فستعمل منظمة ICANN مع "مقدم الطلب" بحسن النية لمحاولة عمل تسهيلات معقولة بغرض تخفيف أي عواقب وخيمة يواجهها "مقدم الطلب" وفقاً للمدى المسموح به والمتوافق مع مهمة منظمة ICANN لضمان التشغيل المستقر والأمن لأنظمة المعرف الفريدة الخاصة بشبكة الإنترنت.